

LANGUE ET COMMUNICATION

La Chenelière Didactique

Yves Nadon

réflexions  
et pratiques

# Écrire au primaire

© 2007

ISBN 978-2-7650-

1125-5

 Chenelière  
Éducation

## L'atelier d'écriture

**« L'important n'est pas  
d'où viennent  
les idées, mais bien  
où elles nous mènent. »**

Traduction libre de Harwayne

Dès la maternelle, le message devrait être clair : nous écrivons sur ce qui nous intéresse et sur ce que nous connaissons. Avec l'aide d'adultes compétents et intéressants, nous explorerons nos limites, déborderons nos frontières, explorerons des contrées qui semblaient lointaines, visiterons des berges étranges et, ainsi, apprendrons des autres pour mieux définir qui nous sommes. Naturellement, ce sera différent selon le groupe d'élèves, la tranche d'âge, le milieu dans lequel ils évoluent et l'enseignant qui les accompagne.

Tout cela nécessitera une rupture avec les traditions scolaires, mais pas avec les vraies habitudes des personnes qui pratiquent l'écriture dans leur vie. Ce sera un changement moins radical que certaines orientations actuelles : trop de pratiques encouragées demandent aux enseignants de se conformer à une façon de faire plutôt que de puiser dans leurs forces à eux. Le modèle ici proposé n'est pas différent de celui qu'on emploie à la maison pour apprendre à un enfant à traverser une rue : on explique, on démontre, on guide la pratique jusqu'à l'autonomie. Et nous démontrons en expliquant (« Regarde-moi, je regarde à gauche, je regarde à droite... »), nous expliquons durant la pratique (« Regarde à gauche, regarde à droite... ») et nous nous adaptons aux difficultés et aux forces de cet enfant qui apprend à traverser la rue (plus d'explications, moins de démonstrations, etc.). Une pratique qui exclut un de ces trois pôles est à mes yeux suspecte.

Atwell, Graves et d'autres auteurs, qui ont examiné les pratiques exemplaires pendant les 30 dernières années, n'ont pas changé d'avis durant tout ce temps: ils sont unanimes à dire qu'il faut du temps pendant la journée de classe pour modéliser, enseigner, mettre en pratique, recevoir et offrir des rétroactions. Un atelier d'écriture est un moyen efficace de répondre à cela; en plus, il nous permet de différencier l'enseignement. Il est évident qu'il faut aussi d'autres périodes plus longues d'enseignement — que les mini-leçons — pour montrer les techniques et les pratiques d'écriture (abordées dans les autres chapitres).

À quoi ressemblera une période d'écriture? À un atelier d'artiste, rien de moins: une structure forte qui rassure et oriente, et qui laisse la propriété des idées à la personne qui écrit. À long terme, ce que nous espérons, pour une période d'une heure, est ceci:

- 10-15 minutes pour une mini-leçon au début de l'atelier;
- 35-45 minutes pour écrire;
- 10 minutes pour partager les fruits de l'écriture avec les autres élèves à la fin de l'atelier.

### **UNE MINI-LEÇON AU DÉBUT DE L'ATELIER**

Il faut du temps pour enseigner des choses précises aux élèves, dictées par nos observations, par notre expérience de leurs besoins présents et à venir, et par notre connaissance de ce qu'ils doivent apprendre en écriture. Ainsi, il faut donner des consignes sur le rangement, sur l'ambiance de la classe, fournir des règles concernant l'orthographe, enseigner des structures de la langue, suggérer un auteur à découvrir, proposer une technique de révision à tenter, etc. La figure 2.1 donne une liste détaillée, mais incomplète, de mini-leçons.

Figure 2.1 Des exemples de mini-leçons

### MINI-LEÇONS À PROPOS DE L'ORGANISATION

- Horaire
- Matériel et façon de l'utiliser
- Utilisation de l'agrafeuse, de la perforatrice
- Choix d'une méthode pour relier un livre
- Utilisation de l'espace de la classe
- Différents papiers
- Version définitive
- Chemise d'écriture et ses éléments
- Utilisation de la liste des mots usuels
- Définition d'un carnet d'auteur
- Ordre des chemises de textes finis
- Utilisation de l'ordinateur et de l'imprimante
- Références et dictionnaires
- Sites Web d'auteurs
- Raisons de l'écriture en silence
- Autoévaluation
- Collaboration à un travail
- Art de murmurer ou chuchoter
- Endroits pour des rencontres
- Rapports de rencontres
- Travail respectueux des consignes
- Procédures de révision ou de correction
- Techniques de révision ou de correction d'un brouillon
- Expectatives et attentes relatives à l'écriture
- Survol de la classe
- Méthode pour commencer le carnet d'auteur
- Liste personnalisée de points à vérifier
- Raisons d'être des rencontres entre pairs
- Démarche pour demander une rencontre
- Options de publication
- Présentation d'un texte pour publication
- Espaces à laisser entre les lignes en écrivant

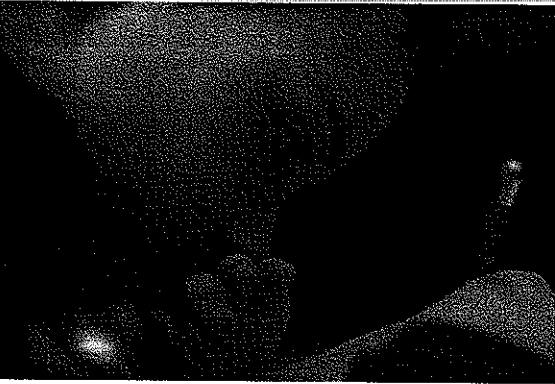
### MINI-LEÇONS SUR LES CONVENTIONS

#### Sur l'épellation

- Mots fréquents
- Démons, mots difficiles à retenir
- Formation de certains pluriels et féminins : ail, aux; ou, oux; on, onne; etc.
- Féminisation
- Mots invariables
- Lettres muettes, lettres jumelles, accents
- Apostrophes
- Mots composés
- Préfixes, suffixes
- Synonymes et antonymes
- Homonymes
- Déterminants possessifs, démonstratifs
- Mots coupés (automobile, auto; télévision, télé)
- Abréviations
- Racines latines et grecques
- Onomatopées
- Mots portemanteaux (courrier + électronique = courriel)
- Q toujours avec u
- Règle des syllabes : toutes les syllabes ont une voyelle
- Deux sons pour les consonnes g et c
- Adverbes
- Y

#### Sur les paragraphes

- Définition du mot « paragraphe »
- Caractéristiques d'un paragraphe
- Marquage d'un texte pour indiquer les paragraphes
- Structure d'un paragraphe
- Division des paragraphes
- Contenu d'un paragraphe (idées et détails)
- Début et fin d'un paragraphe



#### Sur la grammaire

- Définition et reconnaissance d'une phrase
- Cohérence dans le temps des verbes
- Accord du sujet et du verbe
- Utilisation des bons pronoms

#### Sur la ponctuation

- Utilisation du point
- Utilisation de la virgule
- Utilisation des guillemets
- Utilisation du tiret
- Utilisation des parenthèses
- Utilisation des points de suspension

#### Sur les majuscules

- Majuscule en début de phrase
- Noms propres et noms d'endroits

### MINI-LEÇONS SUR L'ART DE L'ÉCRITURE

#### Trouver un sujet

- Expériences personnelles
- Histoires concernant sa vie
- Liste de sujets
- Tes propres territoires : sujet, genre littéraire, lecteurs
- Observation de ton monde : croquis
- Collecte d'idées

#### Apprendre des auteurs et des illustrateurs

- Observation de ce qu'ils font
- Caractéristiques d'une bonne écriture
- Inspiration des auteurs
- Territoires des auteurs
- Liens entre les illustrations et le texte
- Rôle des illustrations
- Commentaires des auteurs à propos de leur écriture
- Motivation à écrire
- Raisons pour lesquelles les auteurs révisent, corrigent, éditent

- Utilisation du carnet d'auteur

- Techniques pour rendre son travail crédible

#### Carnet d'auteur (voir le chapitre 6)

- Idées
- Écriture rapide des idées
- Écriture et croquis
- Notation des genres
- Observation des notes à approfondir
- Observation des écrits à approfondir

#### Choix du destinataire (lecteur cible)

- Gens de son entourage
- Gens que l'on ne connaît pas
- Grand public

#### Raisons qui poussent les gens à écrire

- Partage d'opinions
- Expression des sentiments
- Description de la beauté
- Désir de convaincre l'autre, de l'influencer
- Transmission de connaissances

- Démonstration d'une théorie

- Désir de susciter l'engagement du lecteur

#### Le travail nécessaire à toute bonne écriture

- Préparation d'un brouillon, idées sur papier
- Choix du temps qui s'écoule dans la narration
- Coupure des idées moins importantes
- Choix des détails
- Mise en séquence des idées
- Caractéristiques d'un bon début
- Planification de l'introduction (début)
- Caractéristiques d'une bonne finale
- Rappel : montrer plutôt que dire
- Information pertinente
- Art de titrer
- Transitions : temps, endroit, point de vue
- Noms et verbes forts
- Caractère des personnages
- Actions et événements

■ Points de vue différents

- Style
- Prologue et épilogue

**Sur la perspective**

- Choix de l'angle, du point de vue adopté
- Moyens de rendre le point de vue
- Moyens de changer le point de vue

**Révision**

- Différence entre révision et transcription (copie) d'un texte
- Outils : barrer, découper, insérer des notes, des flèches, etc.
- Façons d'ajouter
- Détails
- Façons simples de reconnaître quand il y a trop de détails
- Retrait des mots inutiles
- Choix de certains mots

**Correction**

- Repérage des mots à corriger
- Vérification de la syntaxe, de la grammaire, des accords
- Correction du brouillon
- Éléments qui confirment qu'un brouillon est prêt pour la correction
- Vérification de l'orthographe

**Version finale**

- Planification de la présentation
- Utilisation du papier prévu à cette fin
- Relecture
- Écriture

**Publication**

- Différents papiers
- Titre
- Page de titre
- Table des matières
- Rédaction d'une présentation de l'auteur
- Dédicace
- Glossaire
- Graphisme
- Saisie du texte à l'ordinateur
- Arts de la publication
- Reliure d'un livre
- Participation à des concours

**Recherches**

- Prise de notes
- Organisation de l'information
- Insertion d'intertitres
- Préparation de descriptions
- Comparaison et contraste
- Utilisation d'une ligne de temps
- Rédaction d'une biographie
- Réalisation d'entrevues

**Genres divers**

- Définition de ce qu'est un genre
- Un mémoire
- Expérience vécue
- Lettre
- Sports
- Aventures
- Fiction
- Mystère
- Suspense, horreur
- Humour
- Bandes dessinées
- Fable
- Science-fiction
- Biographie
- Autobiographie
- Rapport scientifique
- Journal intime
- Faits divers, informations
- Nouvelles
- Publicité
- Entrevue : questions et rapport
- Essai
- Opinion, éditorial



## Mini-leçon : Mes territoires

### Raisons

- Pour que les élèves connaissent les possibilités des sujets.
- Pour que ces possibilités soient concrètes et spécifiques.
- Pour que les élèves aient un endroit riche où trouver leurs idées, leurs expériences, leurs goûts, leurs dégoûts et leurs sentiments.

### Comment (enseignant)

- Expliquer ses préoccupations en matière d'écriture, ce qu'on appellera ses « territoires ». Ces territoires ouvrent une fenêtre sur la personne que l'on est comme citoyen, femme, homme, parent, sœur, frère ou ami. *C'est un moment où l'on réfléchit à ce que l'on va écrire.*
- Prendre donc 10 minutes pour expliquer, sur transparent, ses territoires. Les élèves peuvent déjà noter certaines idées que cela leur inspire.

### Comment (élèves)

- Écrire tout, tout ce qui leur vient en tête et qui les rend uniques (quantité plutôt que censure ; certaines idées chevaucheront d'autres, et d'autres seront le tremplin pour les suivantes).
- Lire plus tard nos territoires en groupe de trois, et noter ce qui nous inspire aussi.
- Prendre la responsabilité de ce territoire : le tenir à jour, le biffer.
- Si les élèves le désirent, finir d'explorer leur territoire dans un devoir, ou commencer à écrire une idée dans un devoir à partir d'un des éléments du territoire.
- Se souvenir que quand on a une idée, et que l'on risque de la perdre, c'est le moment de la noter.

### Quand

- À partir de 10 ans, première journée d'atelier, ou quand la classe semble buter sur le problème du manque de sujets vrais.



### Exemple de territoire pour un garçon en secondaire 1

- Regarder le film *Le silence des agneaux* avec mon frère
- Conduire la tondeuse motorisée
- Pelleter avec mon père
- *Les Simpsons*
- Étendre les cendres de mon chien
- Mon lecteur de CD brisé
- Pâte à biscuits
- Regarder la lutte à la télévision
- La bibliothèque municipale
- Les concours d'épellation
- Regarder le film *La matrice* avec Simon
- Mon yoyo vert
- Monopoly avec Jérémy
- Vampires
- La fille au Festival du Lait
- Ma vie à venir
- Les cadeaux de Jonathan et Nicolas
- Mon crayon de marque Pilot
- Mon père et les motocyclettes
- Mon problème de discipline
- Soccer à la récréation
- Mon expertise en modèles réduits
- Pourquoi je vais au voyage de ski même si je n'aime pas ça
- Les bottes avec des embouts d'acier

Source: Leçon traduite et adaptée d'Atwell (2002), p. 3 à 8.



## Mini-leçon : Mots faibles

### Raisons

- Pour que les élèves regardent mieux leur texte et éliminent la surutilisation de ces mots qui enlèvent du pouvoir à d'autres mots.
- Pour remplacer ces mots par des mots forts qui n'affaiblissent pas le texte.

### Comment (enseignant)

- Afficher la liste et expliquer le pourquoi de celle-ci. Les élèves la reproduisent (voici une liste partielle reproduite de l'anglais : absolument, tous, un gros, complètement, juste, sûrement, comme, un petit, vraiment, alors, après, totalement, très, aurait, genre, dit).
- Montrer un exemple de paragraphe où ces mots sont surutilisés, et un exemple du même paragraphe nettoyé de ces mots.

### Comment (élèves)

- Coller ces mots dans le cahier de notes des chemises d'écriture des élèves.

### Quand

- À partir de huit ans, quand les mots utilisés ont les caractéristiques de la liste.

Source : Leçon traduite et adaptée d'Atwell (2002), p. 80-81.

## Mini-leçon : Relire pour vérifier l'orthographe

### Raisons

- Pour que les élèves aient un doute quant à l'orthographe et relisent spécifiquement pour rechercher des erreurs : c'est ce que font les personnes qui commettent peu d'erreurs dans leurs textes.
- Pour que les élèves se rendent compte que c'est un gros travail, qui demande du temps, mais qui est utile et nécessaire. Les textes écrits selon les conventions invitent fortement les lecteurs à les lire et à y rester attentifs (voir aussi à ce sujet les explications d'Atwell à ses élèves, pages 138-139).
- Pour que la correction soit vue comme une étape dans le processus.
- Pour que les élèves sachent que c'est un acte visuel à 99 %.  
*Les yeux doivent repérer que quelque chose est mal écrit ou peut l'être.*

### Comment (enseignant)

- Expliquer la procédure, l'afficher ou la reproduire, et la faire coller dans le cahier des élèves.
- Faire la procédure avec les élèves et la définir comme l'habileté du scripteur (et sa volonté de le faire) à se relire et à se centrer sur un mot à la fois.
- Utiliser cette procédure toute l'année.

### **Procédure proposée**

- Encercler ou surligner tous les mots douteux, et une fois la relecture terminée, vérifier chacun de ces mots. En d'autres termes, se concentrer sur la tâche tant que la vérification finale n'est pas terminée.
- Procéder sur chaque ligne de droite à gauche, et de gauche à droite. Ne pas permettre aux yeux de lire de nombreux mots à la fois.
- Ralentir devant les homophones communs. Les vérifier.
- Ralentir devant ses démons personnels (mots qui sont toujours difficiles).
- Ralentir devant les mots formés avec des préfixes ou des suffixes.
- Ralentir devant les pluriels.
- Utiliser les références, les dictionnaires, les listes, une liste de mots problématiques, un correcteur à l'ordinateur, des notes sur certaines leçons, faire appel à un élève habile en orthographe.
- Si le texte est écrit à la main, demander à un élève habile de le relire ; s'il est écrit à l'ordinateur, utiliser le correcteur intégré.

### **Comment (enseignant)**

- Utiliser cette procédure à chaque correction.

### **Quand**

- À partir de 10 ans.

Source : Leçon traduite et adaptée d'Atwell (2002), p. 223.

## Mini-leçon : Raconter au lieu de juste dire

### Raisons

- Pour que les élèves mettent plus de détails dans leurs écrits.
- Pour que les textes d'élèves deviennent plus narratifs et non descriptifs.
- Pour que les textes soient plus intéressants et que l'auteur réponde aux questions du lecteur avant qu'il ne les pose.
- Pour que le lecteur sache le fil des événements.

### Comment (enseignant)

- Expliquer son désarroi devant le manque d'intérêt de certains écrits de la classe, qui le laissent sur sa faim : « Je ne sais rien de ton accident, Jérémie ! », « Je ne sais pas du tout ce que tu as vu en voyage, Émilie ! »
- Prendre le temps de raconter une anecdote que l'élève aura révélée préalablement. Par exemple, dire : « Je me suis fait frapper à l'âge de quatre ans. » Ou raconter ceci : « Un matin, pendant que mes parents dormaient, je me suis levé et je me suis habillé pour aller chez un copain qui vivait près de chez moi. Comme il n'y était pas, j'ai... »
- Mentionner les écrits de certains élèves qui manquent de détails : « Jérémie, raconte-moi ton accident », « Émilie, raconte ce que tu as vu en voyage. »

### Comment (élèves)

- Raconter en équipe de trois ce qu'ils sont en train d'écrire individuellement.
- Partager durant les prochaines périodes d'écriture les textes d'élèves qui racontent au lieu de juste dire.

### Quand

- À partir de la première année.

Source : Leçon traduite et adaptée de Bleichman et Calkins (2003), p. 59 à 65.